

DAS NEUE DSCHUNGELBUCH

NEU ÜBERSETZT VON
BENVENUTO HAUPTMANN

In flexiblem Ganzleinenband

Preis 6.50 Mark

*

Mit den beiden Dschungelbüchern hat Kipling seinen Weltruhm begründet. Wenn gleich der „Kim“ als geschlossenes Kunstwerk höher steht, so offenbart sich in ihnen vielleicht eine noch stärkere schöpferische Urkraft. Es sind Werke, die noch in fünfhundert Jahren so leuchten werden wie heute; Werke, die in locker aneinandergefühten, aber tief verbundenen Bildern eine bisher für uns nicht vorhandene Welt mit einemmal zu überwältigender Wirklichkeit erheben. Die Tiergestalten dieser Dschungelwelt sind uns unvergeßlich, nicht minder, auf ihre Art, als die Heldengestalten eines Epos. Tiefste menschliche Wesenselemente leuchten hinter ihren Lichtern, hinter ihrer Rede auf, und trotzdem bleiben sie in so überzeugender Weise Tier, daß wir wahrlich von nun an mit anderen Augen auf unsere stummen Brüder blicken, wenn wir diese Dschungelwelt erlebt haben. Etwas von der Luft eines fremden Sternes ist um dieses Werk, Schöpfungsluft, Odem Gottes, etwas Frischgeborenes in Morgenluft dampfend, in Farben funkelnd. Dabei ist alles von wahren Schöpferhumor umspielt. Man darf wohl sagen, daß das deutsche Publikum durch die bisherigen Übersetzungen keinen vollen Begriff von der Kühnheit und Unmittelbarkeit dieses Werkes erhalten konnte, und es ist eine besondere Freude für den Verlag, hier zum erstenmal in der schlechthin genialen Übertragung von Benvenuto Hauptmann dieses saft- und farbenstrotzende, stilistisch höchst eigenwillige Werk gleichsam mit seiner vollen animalisch-vegetativen Kraft in aller ausdrücklichen Eigenart darbieten zu können. Es kann kein Zweifel bestehen, daß mit dieser Nachdichtung ein unvergängliches Werk auch der deutschen Literatur geschaffen ist. Das neue Dschungelbuch ist dank seiner lockeren Darstellungsweise ohne weiteres selbständig zu lesen. Das erste Dschungelbuch, ebenfalls von Benvenuto Hauptmann übertragen, folgt zu Beginn des nächsten Jahres.

*

PAUL LIST VERLAG LEIPZIG